



## Erlinsbacher Bulletin

### Aus dem Gemeinderat

### Jahresrechnung 2022 – Abschluss

Die Jahresrechnung weist einen **Aufwandüberschuss von Fr. 108'926.24** auf. Somit wird das budgetierte Defizit um Fr. 81'082.91 unterschritten.

Funktionale Gliederung	Rechnung 2022		Abw. BU 21 +/-	Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'516'586.34	533'041.80		1'199'623.95	232'530.00	1'464'937.87	502'029.19
Nettoergebnis		983'544.54	16'450.59		967'093.95		962'908.68
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	269'683.65	153'340.50		243'861.70	223'070.00	278'156.54	154'045.02
Nettoergebnis		116'343.15	95'551.45		20'791.70		124'111.52
2 Bildung	6'932'807.05	2'310'026.45		6'673'720.00	2'205'600.00	6'517'226.30	2'168'600.60
Nettoergebnis		4'622'780.60	154'660.60		4'468'120.00		4'348'625.70
3 Kultur, Sport und Freizeit	358'275.08	79'210.35		395'067.55	118'400.00	282'178.88	50'472.70
Nettoergebnis		279'064.73	2'397.18		276'667.55		231'706.18
4 Gesundheit	787'114.90			708'927.25		651'134.90	
Nettoergebnis		787'114.90	78'187.65		708'927.25		651'134.90
5 Soziale Sicherheit	2'823'833.00	6'114.00		3'066'542.10	22'800.00	2'827'924.95	1'500.00
Nettoergebnis		2'817'719.00	-226'023.10		3'043'742.10		2'826'424.95
6 Verkehr	940'441.93	17'034.80		909'174.20	27'400.00	961'499.02	41'752.76
Nettoergebnis		923'407.13	41'632.93		881'774.20		919'746.26
7 Umweltschutz und Raumordnung	1'649'159.54	1'406'120.25		1'444'421.41	1'262'439.36	1'565'610.55	1'379'130.25
Nettoergebnis		243'039.29	61'057.24		181'982.05		186'480.30
8 Volkswirtschaft	54'179.43	128'216.40		54'989.70	122'500.00	53'242.83	129'458.90
Nettoergebnis		74'036.97	-6'526.67		67'510.30		76'216.07
9 Finanzen und Steuern	212'981.60	10'803'031.73		154'296.65	10'445'876.00	843'582.80	10'348'657.84
Nettoergebnis		10'590'050.13	-298'470.78		10'291'579.35		9'505'075.04
<b>Total Aufwand / Ertrag</b>	<b>15'545'062.52</b>	<b>15'436'136.28</b>		<b>14'850'624.51</b>	<b>14'660'615.36</b>	<b>15'445'494.64</b>	<b>14'775'647.26</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>		<b>-108'926.24</b>	<b>-81'082.91</b>		<b>-190'009.15</b>		<b>-669'847.38</b>
<b>Aufwandüberschuss (-)</b>							
<b>Total</b>	<b>15'545'062.52</b>	<b>15'545'062.52</b>		<b>14'850'624.51</b>	<b>14'850'624.51</b>	<b>15'445'494.64</b>	<b>15'445'494.64</b>

Die Investitionsrechnung 2022 weist Investitionen von **Fr. 587'863.49** aus:

- Gemeinde                      Nettoinvestition              Fr.    491'472.82
- SF Wasserversorgung        Nettoinvestition              Fr.     96'730.67
- SF Abwasser                    Desinvestition                Fr.       340.00

Der Aufwandüberschuss wird dem Konto «Bilanzüberschuss» belastet, welches **neu Fr. 4'196'776.41** beträgt.

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2022 am 16. Mai 2023 zu Handen der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2023 genehmigt.

## **Bundesfeier 2023**

Die Bundesfeier der beiden Gemeinden Erlinsbach AG und SO findet am Dienstag, 1. August 2023 auf dem Stucki-Hof in der Gehren statt.

Ein Flyer mit dem detaillierten Festprogramm und dem Anmeldetalon wird rechtzeitig in alle Haushaltungen verschickt.

## **Neuer Defibrillator-Standort im Gemeindehaus**

Der Gemeinderat freut sich, dass Dank der Unterstützung verschiedener Erlinsbacher Gewerbebetriebe die Einrichtung eines Defibrillator-Standortes im Foyer des Gemeindehauses möglich wurde.

Der Zugang zum im Notfall lebensrettenden Gerät ist an Werktagen zwischen 07.30 und 19.00 Uhr durchgehend gewährleistet.

## **Aus der Gemeindekanzlei**

### **Gemeindekanzlei: Anpassung der Schalter -und Telefonzeiten**

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Verwaltung beschlossen, die Schalter- und Telefonzeiten ab Montag, 29. Mai 2023 wie folgt anzupassen:

- |              |                 |                        |
|--------------|-----------------|------------------------|
| • Montag     | 9 bis 11.30 Uhr | 14 bis 18 Uhr.         |
| • Dienstag   | 9 bis 11.30 Uhr | Nachmittag geschlossen |
| • Mittwoch   | 9 bis 11.30 Uhr | 14 bis 17 Uhr          |
| • Donnerstag | 9 bis 11.30 Uhr | Nachmittag geschlossen |
| • Freitag    | 9 bis 14 Uhr    | durchgehend            |

## **Unentgeltliche Rechtsberatung**

Alexander Schawalder, Rechtsanwalt und Notar, Aarau, bietet der Bevölkerung eine unentgeltliche Rechtsberatung an. Diese Beratungen finden einmal pro Monat jeweils montags, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5, statt. Die nächsten Termine: 5. Juni, 3. Juli, 7. August, 2. Oktober, 6. November und 4. Dezember 2023

## **850 Jahr Speuz - Verkauf Bankett-Bons**

Bis am 12. Juni 2023 können am Kanzleischalter Bons für das Bankettmenü vom Samstag, 17. Juni 2023 bezogen werden.

Beide Menüs (Fleisch oder Vegi) kosten Fr. 20.00 pro Person.

## **850 Jahr Speuz – Festumzug vom Samstag, 17. Juni 2023**

Wegen des Festumzuges „850 Jahr Speuz“ kommt es am **Samstag, 17. Juni** zwischen 8 und 12 Uhr zu Verkehrsbeschränkungen.

Der Umzug führt über die von der Fasnacht bekannte Umzugsstrecke vom Rössliplatz Erlinsbach AG bis zum Dorfplatz Erlinsbach SO. Der Verkehr wird durch die Feuerwehr Erlinsbach umgeleitet. Das OK dankt für Ihr Verständnis.

Weitere Informationen: Im Festführer oder auf [www.850-jahr-speuz.ch](http://www.850-jahr-speuz.ch).

## **Gesucht Lotsen**

Für das neue Schuljahr sind wir auf der Suche nach Lotsen. Zur Sicherheit unserer Kinder lotsen wir an den Werktagen am Morgen von 07.40 – 08.10 Uhr und am Mittag von 11.50 -12.10 Uhr an den beiden Fussgängerstreifen beim Rössli und beim Dorfplatz-Kreisel. Die Einsätze werden mit Fr.10.00 entlohnt.

Wir suchen zuverlässige Menschen jeden Alters ab der Oberstufe. Auch ein Einsatz pro Woche würde uns helfen. Danke für Ihre Unterstützung!

Kontakt: Silja Eschmann 079 273 12 32 / [lotsendienst@erlinsbach-so.ch](mailto:lotsendienst@erlinsbach-so.ch)

## **Alterszentrum Mühlefeld sucht freiwillige Helferinnen und Helfer**

Möchten Sie sich sozial engagieren und verfügen über Freizeit, die sie sinnvoll verbringen möchten?

Das Alterszentrum Mühlefeld sucht freiwillige Helfer und Helferinnen, welche die Bewohnerinnen und Bewohner bei diversen Aktivitäten begleiten und unser Aktivierungsteam unterstützen.

- Spazieren
- Kochen
- Jassen / Spiele
- Mithilfe bei diversen Anlässen

Bei Interesse freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme. Bitte melden Sie sich bei Rahel Müller, Leiterin Pflege & Betreuung.

E-Mail: [rahel.mueller@azmuehlefeld.ch](mailto:rahel.mueller@azmuehlefeld.ch) / Telefon: 062 857 77 80

## **Letzte Frist für Nutzung alte Gebührensäcke oder -marken**

Die Frist für die Nutzung der alten Gebührensäcke oder -marken für Erlinsbach AG und SO wird auf mehrfachen Wunsch aus der Bevölkerung um 3 Monate verlängert.

Die alten Gebührensäcke oder -marken für Erlinsbach AG und SO können noch **bis am 30. September 2023 eingesetzt werden. Danach sind sie definitiv nicht mehr gültig!**

## **Abfuhrtermine**

<u>Kehricht:</u>	wöchentlich jeden Freitag
<u>Grünabfuhr:</u>	wöchentlich am Montag (Verschiebedatum für Pfingstmontag: Mittwoch, 31. Mai 2023)
<u>Papier- und Kartonsammlung:</u>	Samstag, 10. Juni
<u>Entsorgungsplatz Kalkhof:</u>	Mittwoch, 18-19 h und Samstag, 9-11 h

## **NEU: Neophytensäcke und Flyer**

Neophyten sind gebietsfremde Pflanzen. Ursprünglich kamen diese bei uns nicht vor. Durch den Menschen gelangten sie als Nutz- oder Gartenpflanzen zu uns oder wurden ungewollt eingeschleppt. Die meisten gebietsfremden Pflanzen sind eine Bereicherung und gefährden weder Mensch noch Natur. Bei einem Teil von ihnen handelt es sich jedoch um invasive Neophyten. Diese fallen durch ihren üppigen Wuchs, ihre schnelle Verbreitung und die Verdrängung der einheimischen Arten auf. Invasive Neophyten können gesundheitliche Probleme, Schäden an der Infrastruktur oder Einbussen in der Land- und Forstwirtschaft verursachen.

Um die Verbreitung der invasiven Neophyten zu verhindern, ist die korrekte Entsorgung wichtig. Die sicherste Entsorgung der Pflanzen geschieht in den meisten Fällen über den Kehricht.

**Der Kanton Aargau stellt neu allen Gemeinden Neophytensäcke zur korrekten Entsorgung der Neophyten zur Verfügung. Die Säcke können bei der Gemeindeverwaltung Erlinsbach AG und Erlinsbach SO bezogen und an den gleichen Orten für die Abholung durch die Kehrichabfuhr deponiert werden wie der Hauskehricht.**

**Bei den Gemeindeverwaltungen können zudem Flyer mit den wichtigsten invasiven Neophyten bezogen werden. In diesem Flyer ist ebenfalls beschrieben, wie invasive Neophyten und deren Pflanzenteile korrekt entsorgt werden.**

Helfen Sie mit, invasive Neophyten auf unserem Gemeindegebiet aktiv und gezielt zu bekämpfen und halten Sie Ihren Garten frei von Sommerflieder, einjährigem Berufkraut, Goldrute und weiteren invasiven Neophyten!

## **Die Tage werden länger – Ruhezeiten trotzdem einhalten**

Mit dem Aufkommen der Sommerzeit ist jeweils zu beobachten, dass das Einhalten der Ruhezeiten vielfach nicht mehr so genau genommen wird. Darunter leiden dann die Nachbarn besonders, was eigentlich gut vermieden werden kann. Die Gemeinde Erlinsbach SO hat kein Polizeireglement, welches u.a. die Ruhezeiten in der Gemeinde regelt. Für unsere Gemeinde gelten die übergeordneten

Gesetze (Bund, Kanton), welche das Kantonale Amt für Umwelt in einem Merkblatt festgehalten hat (siehe Gemeindehomepage unter „Lärm Ruhezeiten“). Daraus listen wir hier ein paar praktische Informationen auf, welche das Zusammenleben in unseren dicht besiedelten Quartieren definitiv angenehmer gestalten:

- Lärmige Arbeiten sollen nur während begrenzten Zeiten durchgeführt werden, z.B. an Werktagen von 08.00 bis 12.00 und 13.30 bis 19.00 Uhr. An Wochenenden ist bei lärmigen Tätigkeiten besondere Rücksicht zu nehmen und der Beginn etwas später anzusetzen. Generell ist über die Mittagszeit eine Pause von mindestens einer Stunde einzulegen.
- Maschinen und Geräte nicht unnötig laufen lassen. Nur einwandfrei gewartete Geräte und Maschinen einsetzen. Die Geräte nicht zu Unzeiten in Betrieb setzen. Bei Ersatz leisere Geräte anschaffen.
- Im Freien sind Musikanlagen so einzustellen, dass nicht die gesamte Nachbarschaft die Musik mithören muss. Nicht alle mögen denselben Musikstil. Grundsätzlich sind nach 22.00 Uhr solche Geräte auszuschalten.
- Bei Partys und Festen: Die Nachbarn vorgängig über Datum und Zeit informieren. Nicht jede Woche ein Fest organisieren. Wenn es zu laut wird, die Gäste zur Ruhe aufrufen, allenfalls von draussen in die Wohnung wechseln.
- Bei Lärmproblemen ist generell das Gespräch zwischen den Beteiligten zu suchen, um eine gütliche und für alle befriedigende Regelung zu finden. Polizei und örtliche Behörden sollen nur in Ausnahmefällen zugezogen werden, wenn keine gütliche Einigung erzielt werden kann. Nachtruhestörungen fallen in den Bereich des Polizeirechtes, womit Klagen oder Anzeigen an die zuständige Polizeistelle zu richten sind. Anzeigen sind, wenn möglich nicht gleich beim ersten Lärmereignis anzubringen.

Mensch und Tier sind für die Rücksichtnahme sehr dankbar!

## **Vandalismus bei Feuerstellen und im Waldkindergarten**

Bei schöner und warmer Witterung zieht es viele Leute in die Natur zu den Grillstellen im Wald und am Waldrand hinaus.

Leider wissen einige Personen nicht, wie man sich anständig benimmt.

Zurück bleiben Verunreinigungen der schön gepflegten Anlagen oder sogar massive Sachbeschädigungen.

Es wäre schön, wenn die Nutzerinnen und Nutzer auch im Festfieber sorgfältig mit diesen Einrichtungen umgehen. So können unnötige Kosten gespart werden, Anzeigen vermieden werden und alle können ihren Freizeitpass genießen.

Vielen Dank!

## Weitere Mitteilungen

### SCHNELLSCHTE SPEUZER - SCHNELLSCHTI SPEUZERI 2023

**Am Freitag, 16. Juni 2023** findet auf der Schulanlage Bläuen „**De schnellscht Speuzer - Di schnellscht Speuzeri**“ statt.

Teilnahmeberechtigt sind alle Erlinsbacher Kinder und Jugendlichen vom kleinen Kindergarten bis zur Abschlussklasse, unabhängig von ihrem Schulort.

Die Anmeldung erfolgt via QR-Code oder via Link bis am 09.06.2023. Auf unserer Homepage ([www.schule-erzbachtal.ch](http://www.schule-erzbachtal.ch)) sind weitere Informationen zum Anlass aufgeschaltet.

Bei Fragen stehen die Schulverwaltung (062 844 04 94) oder Urs Näf (079 453 44 65) zur Verfügung.



<https://forms.office.com/r/Ce3vN7dAzh>

Die Schule freut sich auf viele Anmeldungen und auf motivierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

### Garagenflohmarkt vom Trägerverein Wygärtli

**Wann:** Am **Samstag, 3. Juni 2023** von 10 bis 14 Uhr

**Wo:** In der ganzen Talschaft auf privaten Hausplätzen

Auf der Webseite [www.wygaertlich.ch](http://www.wygaertlich.ch) sind der Plan aller Verkaufsstände und alle anderen Informationen abrufbar.

Alternativ liegen auch ausgedruckte Pläne am Schalter der Gemeindekanzlei bereit.

### Sportplatz Breite -Heilpädagogischer Fussball-Cup Kanton Aargau

Fussball verbindet, Fussball lässt den Teamgeist aufleben. Auch an den Heilpädagogischen Schulen im Kanton Aargau gibt es über zwanzig ambitionierte Fussballmannschaften. Ein Fussball-Cup für diese Mannschaften wird vom Heilpädagogischen Zentrum für Werkstufe und Berufsvorbereitung der Stiftung Schürmatt organisiert. So auch in diesem Jahr.

Am **Dienstag, 6. Juni 2023** (Verschiebedatum 20. Juni) messen sich zwischen 10 und 17 Uhr rund 240 Fussballerinnen und Fussballer aus fast allen Heilpädagogischen Schulen des Kantons Aargau nach 2022 zum 2. Mal auf dem Rasen des Fussballplatzes Breite in Erlinsbach.

Neben den teilnehmenden Teams sind auch Zuschauerinnen und Zuschauer eingeladen, den Wettkampf zu verfolgen und ihre Fussballmannschaft anzufeuern.



## **Achtung Feuersalamander unterwegs... !**

Feuersalamander-Weibchen kriechen bereits ab Februar aus ihren Unterschlüpfen hervor und laichen in langsam fliessenden Bächen oder in Gartenteichen ab. Sie nutzen unsere Quartierstrassen, weil der Asphalt in der Nacht Wärme abstrahlt. In feucht-warmen Nächten sind Feuersalamander fast ganzjährig anzutreffen, häufig während der Paarungszeit im Sommer/Herbst und wenn die Jungtiere aus dem Wasser steigen.

Stark betroffen ist vor allem der **Hinterbergweg** und das **Gebiet Fuchshübel**, wo das ehemals über die Wiese verlaufende Hüsibächlein entlang der Quartierstrasse verlegt worden ist. Auch im Bereich **Vorziel- und Plattenstrasse** sind viele Feuersalamander unterwegs.

Feuersalamander sind geschützt und gefährdet (Rote Liste). Unsere Gärten dienen ihnen als Unterschlupf und Jagdgebiete, wo sie auch Schadinsekten fressen!

### **BITTE FAHREN SIE ACHTSAM!**

Jedes Jahr werden viele Feuersalamander überfahren oder bleiben in Kellerabgängen und Lichtschächten gefangen und vertrocknen.

- Umfahren sie die Tiere oder tragen Sie sie weg von der Strasse zu einer nahegelegenen Wiese oder in Ihren Garten (Plastikhandschuhe tragen oder anschliessend Hände waschen)
- Informieren Sie Besucher vorgängig
- Decken Sie Lichtschächte mit feinmaschigen Drahtnetzen oder Gitter ab (Baumarkt oder Gfellex)
- Kontrollieren Sie Ihre Aussentreppen und Lichtschächte regelmässig
- Bieten Sie Unterschlüpfte wie Holzhaufen, Kompost und Laubhaufen an

Bei Fragen wenden Sie sich an Esther Schweizer, karch-Regionalvertretung Kt. SO und Vorstand Naturschutzverein Erlinsbach: 079 632 79 93

# Sozialregion Unteres Niederamt

Zusammen vorwärts – eigenständig weiter

## ***Wohnraum gesucht!***

Die Sozialregion Unteres Niederamt sucht weiterhin Wohnraum für Flüchtlinge im unteren Niederamt.

Haben Sie eine Wohnung, ein Haus oder andere Wohnräume zu vermieten?

Wir sind interessiert!

Gerne können Sie das Angebot uns via [info@srun.ch](mailto:info@srun.ch) melden.